

KUGGASKÄR

English	4
Deutsch	4
Français	5
Nederlands	5
Dansk	6
Íslenska	6
Norsk	7
Suomi	7
Svenska	8
Česky	8
Español	9
Italiano	9
Magyar	10
Polski	10
Eesti	11
Latviešu	11
Lietuvių	12
Portugues	12

Româna	13
Slovensky	13
Български	14
Hrvatski	14
Ελληνικά	15
Українська	15
Srpski	16
Slovenščina	16
Türkçe	17
中文	17
繁中	18
한국어	18
日本語	19
Bahasa Indonesia	19
Bahasa Malaysia	20
عربي	20
ไทย	21

English

HOW TO USE

Note! Make sure the furniture is dry. After putting the cover over the furniture, lift the furniture slightly and tuck in the lower edge underneath to ensure that the cover stays firmly in place regardless of weather conditions. Store your outdoor furniture in a cool dry place indoors during the off-season. If it must stay outdoors, cover it and place it under a roof and on a dry and protected floor or surface to prevent moisture and mildew from penetrating the wood from below. If you are not able to place the covered furniture under a roof, make sure water can run off by tilting the furniture slightly. After a rain or snowfall, wipe off excess water or snow – especially from flat surfaces. Allow air to ventilate, to avoid moisture and mould.

Deutsch

GEBRAUCHSANLEITUNG

Bitte beachten! Sicherstellen, dass das Möbelstück trocken ist. Nach dem Überziehen das Möbel etwas anheben und den Bezug unter die Kanten schieben, damit der Überzug auch bei Wind fest sitzt. Nach der Saison: Möbel trocken und kühl drinnen lagern. Bei Lagerung im Freien mit dem Schutzüberzug versehen und überdacht verstauen. Auf trockenen, geschützten Boden stellen, damit die Möbel nicht von der Unterseite her von Feuchtigkeit, Schimmel oder Rost befallen werden. Abgedeckte Möbel, die ohne Überdachung draußen stehen müssen, leicht schräg stellen, damit Wasser ablaufen kann. Nach Regen oder Schneefall verbleibenden Schnee/verbleibendes Tropfwasser abwischen – besonders die ebenen Flächen. Zur Vorbeugung von Feuchtigkeit und Schimmelbildung für Luftzirkulation sorgen.

Français

UTILISATION

Attention ! Veiller à ce que les meubles soient secs. Après avoir recouvert les meubles de leur housse, rabattre correctement les pans pour bien couvrir le bas des meubles pour que la housse reste bien en place même en cas de vent. Ranger les meubles à l'intérieur dans un endroit sec et frais durant les périodes où vous ne les utilisez pas. Si les meubles ne peuvent être rentrés, les recouvrir de leur housse et les placer à l'abri sous un toit, et sur un sol sec et protégé ou une surface permettant d'éviter la formation d'humidité et l'apparition de moisissure sur le bois par le bas. Si les meubles ne peuvent être abrités sous un toit, veiller à ce que l'eau puisse s'écouler en inclinant légèrement les meubles. Après une pluie ou une chute de neige, essuyer les surfaces planes. Essuyer les meubles après la pluie ou une chute de neige, surtout les surfaces planes. Laissez l'air circuler pour éviter l'humidité et la moisissure.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

Let op! Zorg ervoor dat de meubels droog zijn. Nadat je de hoes over de meubelen hebt gedaan, til je de meubelen een beetje op en stop je de onderkant in zodat de hoes stevig op zijn plaats blijft zitten, ongeacht de weersomstandigheden. Bewaar je buitenmeubels buiten het seizoen op een koele, droge plek binnen. Als het buiten moet blijven, dek het dan af en plaats het onder een afdak en op een droge en beschermde vloer of oppervlak om te voorkomen dat vocht en schimmel het hout van onderen binnendringen. Als je de overdekte meubels niet onder een dak kan plaatsen, zorg er dan voor dat het water weg kan lopen door de meubels iets schuin te zetten. Droog na een regen- of sneeuwbuï het water/de sneeuw weg, vooral van vlakke gedeeltes. Zorg dat de lucht kan circuleren om vocht en schimmel te voorkomen.

Dansk

BRUGSANVISNING

OBS! Sørg for, at møblet er tørt. Når du har lagt overtrækket over møblerne, skal du løfte møblerne lidt og skubbe kanten ind under møblerne for at sikre, at overtrækket bliver på plads uanset vejrforholdene. Uden for sæsonen skal du opbevare dine havemøbler et køligt og tørt sted indenfor. Hvis de skal stå udenfor, skal du dække dem til og sætte dem under et tag og på et tørt gulv eller et tørt underlag for at forhindre fugt og mug i at trænge op i træet nedefra. Hvis du ikke kan sætte de tildækkede møbler under et tag, skal du sørge for, at vandet kan løbe af dem ved at sætte møblerne skråt. Efter regn- eller snefald skal du fjerne vand eller sne – især fra vandrette overflader. Sørg for god luftcirkulation, så møblerne ikke bliver fugtige og mugner.

Íslenska

NOTKUNARLEIÐBEININGAR

Athugaðu! Gættu þess að húsgögnin séu þurr. Þegar búið er að breiða yfir húsgagnið þarf að lyfta því örlítið upp og smeygja hlífinni undir. Þannig er helst hún á sínum stað, hvernig sem viðrar. Geymdu útihúsgögnin á svölum og þurrum stað innandyrá þegar þau eru ekki í notkun í lengri tíma. Ef ekki er komist hjá því að þau standi úti þarf að breiða yfir þau og geyma undir þaki á þurru gólfi eða yfirborði til að koma í veg fyrir að mygla komist í viðinn í gegnum fæturna. Ef ekki er hægt að geyma húsgögnin undir þaki, þarf að halla þeim svo að regnvatn renni af þeim. Eftir mikla rigninu eða snjókomu þarf að strjúka af húsgögnunum, sérstaklega sléttum flötum. Geymdu húsgögnin þannig að loft leiki um þau til að koma í veg fyrir skemmdir vegna raka og myglu.

Norsk

SLIK GJØR DU

Obs! Sørg for at møblene er tørre. Etter at du har lagt trekket over møbelet, løfter du møbelet litt og legger inn den nedre kanten under for å sikre at trekket holder seg på plass uansett værforhold. Oppbevar utemøblene dine på et kjølig og tørt sted utenfor sesong. Hvis de må stå utendørs, må du dekke dem til og plassere dem under tak og på et tørt og beskyttet gulv eller underlag for å hindre at fuktighet og mugg trenger inn i treverket fra undersiden. Hvis du ikke kan plassere møblene under tak, må du sørge for at vannet kan renne av ved å vippe møblene litt. Etter regn eller snøfall, tørk av overflødig vann eller snø – spesielt fra flate overflater. Sørg for god luftsirkulasjon, så møblene ikke blir fuktige og mugner.

Suomi

KÄYTTÖOHJE

Huom! Varmista, että kaluste on kuiva. Kun olet asettanut suojuksen kalusteen päälle, nosta kalustetta hieman ja työnnä alareunaan alle, jotta suojuksen pysyy tukevasti paikallaan sääolosuhteista riippumatta. Säilytä ulkokalusteet viileässä ja kuivassa paikassa sisätiloissa kesäkauden ulkopuolella. Mikäli säilytys ulkona on välttämätöntä, peitä kaluste ja sijoita se katon alle kuivalle ja suojatulle lattialle tai pinnalle, jotta kosteus ja home eivät pääse imeytymään puuhun alhaaltapäin. Jos et voi sijoittaa suojattua kalustetta katon alle, varmista, että vesi pääsee valumaan pois kallistamalla kalustetta hieman. Sateen ja lumisateen jälkeen kalusteet (varsinkin niiden vaakasuorat pinnat) kannattaa kuivata. Ilman on päästävä kiertämään peitteen alla kostumisen ja homehtumisen välttämiseksi.

Svenska

ANVÄNDNING

Obs! Säkerställ att möbeln är torr. När du placerat överdraget över möbeln fäster du det genom att lyfta möbeln något och placera de nedre kanterna under den, så att överdraget sitter fast oavsett väder. Förvara din utemöbel på en sval och torr plats inomhus när säsongen är över. Om den måste stanna kvar utomhus, täck den och placera den under ett tak och på ett torrt och skyddat golv eller underlag för att förhindra fukt, mögel och rost att angripa underifrån. Om du inte kan placera den övertäckta möbeln under tak, se till att vatten kan rinna av genom att luta möbeln lätt. Efter ett regn eller snöfall, torka av det vatten eller snö som finns kvar – särskilt från plana ytor. Tillåt luft att cirkulera för att undvika fukt och mögel.

Česky

NÁVOD K POUŽITÍ

Upozornění! Ujistěte se, že je nábytek suchý. Po nasazení krytu na nábytek nábytek mírně nadzvedněte a zasuňte spodní okraj krytu pod něj, abyste zajistili, že zůstane pevně na svém místě bez ohledu na povětrnostní podmínky. Mimo sezónu skladujte zahradní nábytek na chladném a suchém místě. Pokud musí zůstat venku, zakryjte jej a umístěte pod střechu na suchou a chráněnou podlahu nebo povrch, abyste zabránili pronikání vlhkosti a plísni zespodu. Pokud nemůžete zakrytý nábytek umístit pod střechu, ujistěte se, že voda může z nábytku snadno stékat tak, že ho mírně nakloníte. Po dešti nebo sněžení setřete vodu nebo sníh z povrchu – zejména z rovných ploch. Abyste zabránili vlhkosti a plísni, umístěte nábytek na vzdušné místo.

Español

ISTRUCCIONES DE USO

Atención: Comprueba que los muebles estén secos. Después de haberlos cubierto con la funda, ajusta bien la parte baja de la funda para que los muebles queden bien tapados y para que la funda no se mueva, incluso si hay viento. Durante los períodos en que no los utilices, guarda los muebles en el interior, en un espacio seco y fresco. Si no fuera posible, cúbrelos con fundas y sitúalos a cubierto bajo un tejado y sobre un suelo o una superficie secos para evitar la formación de humedad y la aparición de moho en la parte inferior de la madera. Si los muebles no se pueden colocar bajo techo, inclínalos para que el agua escurra. Seca los muebles y sobre todo las superficies planas, después de haber llovido o nevado. Procura que tengan buena ventilación para evitar la humedad y el moho.

Italiano

ISTRUZIONI PER L'USO

Nota! Assicurati che il mobile sia asciutto. Dopo aver messo la custodia sul mobile, sollevalo leggermente e infilaci sotto il bordo inferiore della custodia, in modo che rimanga al suo posto indipendentemente dalle condizioni atmosferiche. Conserva il mobile da esterno in un ambiente interno fresco e asciutto durante la bassa stagione. Se deve stare all'aperto, coprilo con la custodia e sistemalo sotto un tetto e su un pavimento o una superficie asciutti e protetti, per evitare che muffa e umidità penetrino nel legno dal basso. Se non hai la possibilità di mettere il mobile coperto sotto un tetto, inclinalo leggermente in modo che l'acqua scorra via. In caso di pioggia o di neve, toglì l'acqua o la neve in eccesso, specialmente dalle superfici piane. Per evitare l'umidità e la muffa, assicurati che ci sia una buona ventilazione.

Magyar

Így használd

Figyelem! Felhelyezés előtt bizonyosodj meg róla, hogy a bútor száraz. Ha feltetted a huzatot, kicsit emelt meg a bútort és gyűrd az alsó széle alá a huzatot, hogy biztosan a helyén maradjon az időjárás változásai ellenére. Kültéri bútoraidat a szezon végeztével száraz, hűvös helyen tárold beltéren. Ha mindenképp kint kell maradniuk, takard le őket és tedd őket fedett helyre, ahol száraz a talaj, nehogy a fa penészedni kezdjen a nedvességtől. Ha nincs lehetőség fedett helyre tenni, döntsöd meg a bútorokat, hogy a víz lefolyhasson róluk. Eső vagy hóesés után seperd le a vizet róluk! A nedvesség és penész elkerülése érdekében tárold jól szellőző helyen.

Polski

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

Uwaga! Upewnij się, że meble są suche. Po założeniu pokrowca nieznacznie podnieś mebel i wsuń dolną krawędź pod spód, aby upewnić się, że pokrowiec pozostanie na swoim miejscu niezależnie od warunków pogodowych. Poza sezonem przechowuj meble ogrodowe w chłodnym i suchym pomieszczeniu. Jeśli nie możesz przechować ich w pomieszczeniu, przykryj je i umieść pod zadaszeniem na suchej i zabezpieczonej podłodze lub podłożu, aby zapobiec wnikaniu wilgoci i pleśni w drewno od spodu. Jeśli nie możesz umieścić osłoniętego mebla pod zadaszeniem, zapewnij odpływ wody, nieznacznie przechylając mebel. Po opadach deszczu lub śniegu usuń nadmiar wody lub śniegu – szczególnie z płaskich powierzchni. Zapewnij przepływ powietrza, aby uniknąć wilgoci i pleśni.

Eesti

KASUTAMINE

NB! Veendu, et mööbel on kuiv. Pärast mööbli kattega katmist kergita mööblieset veidi ja pista katte alumine serv selle alla, et kate püsiks iga ilmaga paigal. Hooajaväliselt hoia oma õuemööblit jahedas ja kuivas kohas. Kui pead selle siiski õue jätma, kata see kinni ja pane hoiule katuse alla ning kuivale ja kaitstud pinnale, et niiskus sellele altpoolt ligi ei pääseks. Kui sa ei saa kaetud mööblit katuse all hoida, siis paiguta see kergelt kaldu, et vesi saaks kattelt maha joosta. Pärast sadu pühi vesi või lumi kattelt maha – eriti lamedatelt pindadelt. Taga õhu juurdepääs, et vältida niiskust ja hallituse teket.

Latviešu

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Ievēribai! Pārliedcināties, ka mēbeles ir sausas. Uzliekot pārvalku, mazliet pacelt mēbeles un ielikt apakšmalu zem tām, lai pārvalks paliktu vietā, neraugoties uz laikapstākļiem. Pēc sezonas beigām uzglabāt ārā mēbeles vēsās, sausās iekštelpās. Ja ārā mēbeles tiek uzglabātas ārā, pārklāt tās ar pārvalku un novietot zem jumta uz sausas virsmas, lai izvairītos no mitruma un pelējuma nelabvēlīgās ietekmes. Ja ārā mēbeles nav iespējams uzglabāt zem jumta, pārliedcināties, ka ūdens var brīvi notecēt no mēbelēm, tās nedaudz sagāžot. Regulāri noslaucīt lieko ūdeni vai sniegu – īpaši no horizontālām virsmām. Lai pasargātu no mitruma un pelējuma, nodrošināt brīvu gaisa cirkulāciju.

Lietuvių

KAIP NAUDOTI

Pastaba! Prieš uždengdami baldus, leiskite jiems visiškai išdžiūti. Apklokite baldus uždangalu, juos truputį kilstelėkite ir pakiškite uždangalo kraštus po baldais, kad uždangalas tinkamai laikytųsi ir vėjas jo nenupūstų. Ne sezono metu lauko baldus laikykite sausoje, vėsioje vietoje patalpoje. Arba lauke po stogu, jei nėra kitos išeities, apklodus specialiais uždangalais, ant sauso pagrindo, kad į baldus neprasiskverbtų drėgmė. Neturint galimybės laikyti uždengtų baldų po stogu, juos šiek tiek pakreipkite, kad vanduo galėtų nutekėti nuo uždangalo. Kiekvieną kartą nuvalykite ant uždangalo susirinkusį lietaus vandenį ar ištirpusį sniegą, ypač nuo plokščių paviršių. Užtikrinkite tinkamą vėdinimą, kad pasišalintų po uždangalu susikaupusi drėgmė ir baldai nepradėtų pelyti.

Portugues

INSTRUÇÕES

Nota! Certifique-se de que os móveis estão secos. Depois de colocar a capa por cima dos móveis, eleve um pouco os móveis e enfie o rebordo por baixo para garantir que a capa se mantém no lugar seja qual for o tempo que fizer. Fora da estação, guarde os seus móveis de exterior no interior, num local seco e fresco. Se tiverem de ficar no exterior, cubra-os e coloque-os debaixo de uma cobertura e sobre um pavimento seco e protegido, para evitar a humidade e o bolor, que podem penetrar na madeira, por baixo. Se não puder colocar os móveis cobertos com a capa debaixo de uma cobertura, certifique-se de que a água escorre dos móveis, inclinando-os um pouco. Após a queda de chuva ou neve, limpe o excesso, especialmente das superfícies planas. Certifique-se de que o ar circula de modo a evitar a humidade.

Româna

MOD DE UTILIZARE

Atenție! Asigură-te că mobilierul este uscat.

După ce așezi husa peste mobilier, ridică piesa de mobilier ușor și împinge marginea exterioară dedesubt pentru a asigura că husa stă fixată indiferent de condițiile meteo. În anotimpurile reci depozitează mobilierul într-o încăpere răcoroasă și uscată. Dacă trebuie să stea afară, acoperă-l și așază-l sub un acoperiș, pe o pardoseală sau pe o suprafață uscată și protejată, pentru a împiedica umezeala și mucegaiul să pătrundă în lemn de jos. Dacă nu poți depozita mobilierul acoperit sub un acoperiș, înclină-l pentru a te asigura că apa se poate scurge. Șterge excesul de apă, în special de pe suprafețele plane. Lasă aerul să circule pentru a evita apariția mucegaiului.

Slovensky

NÁVOD NA POUŽITIE

Pozor! Presvedčte sa, že je nábytok suchý. Ak na nábytok rozprestriete poťah, mierne ho nadvihnite a zastrčte pod neho spodný okraj poťahu, aby ste poťah upevnili tak, že zostane na mieste bez ohľadu na poveternostné podmienky. Mimo sezóny uskladňujte záhradný nábytok vnútri, na suchom, studenom mieste. Ak musí ostať vonku, zakryte ho a umiestnite ho pod strechu a na suchú a chránenú podlahu alebo povrch, aby ste zabránili prenikaniu vlhkosti a plesní zospodu. Ak nie je možné umiestniť nábytok pod strechu, uistite sa, že voda môže po nábytku jednoducho stekať tak, že ho mierne nakloníte. Po daždi alebo snehu utrite prebytočnú vodu alebo sneh - najmä z plochých častí. Aby ste zabránili vlhkosti a plesni, umiestnite nábytok na vzdušné miesto.

Български

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Забележка! Уверете се, че мебелите са сухи. След като поставите калъфа, повдигнете мебелите леко и подпъхнете долния му край, за да се уверите, че той няма да се измести, независимо от атмосферните условия. Извън сезона съхранявайте градинските мебели на хладно и сухо място на закрито. Ако се налага да останат отвън, покрийте ги и ги приберете под навес върху здрава и добре защитена подова настилка или повърхност, така че да избегнете проникване на влага или плесен в дървесината. Ако нямате възможност да поставите покритите мебели под навес, ги наклонете леко, за да може водата да се оттича. След дъжд или снеговалеж попивайте насъбралото се количество вода или сняг, особено от равните повърхности. Осигурете циркулация на въздуха, за да избегнете натрупване на влага и мухъл.

Hrvatski

КАКО KORISTITI

Napomena! Namještaj treba biti suh. Nakon što se navlaka navuče preko namještaja, potrebno je malo ga podići i zavući donji rub navlake ispod kako bi ostala na mjestu neovisno o vremenskim uvjetima. Ako se vanjski namještaj ne koristi dulje vrijeme, potrebno je spremati ga na hladno i suho mjesto u zatvorenom. Ako namještaj treba ostati na otvorenom, pokriti ga i odložiti na natkriveno mjesto i na suho, zaštićeno tlo ili površinu kako vlaga i plijesan ne bi prodrle u drvo. Ako se namještaj s navlakom ne može odložiti na natkriveno mjesto, potrebno je blago ga nagnuti kako bi voda mogla otjecati. Nakon kiše ili snijega, obrisati vodu ili snijeg, posebno s ravnih površina. Potrebno je omogućiti kruženje zraka kako se ne bi stvarale vlaga i plijesan.

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Βεβαιωθείτε ότι τα έπιπλα είναι στεγνά. Αφού καλύψετε τα έπιπλα με το κάλυμμα, ανασηκώστε ελαφρά τα έπιπλα και βάλτε από κάτω την χαμηλή άκρη, ώστε να βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα θα παραμείνει σταθερά στην θέση του, ανεξάρτητα από τις καιρικές συνθήκες. Αποθηκεύστε τα έπιπλα εξωτερικού χώρου σε ένα ξηρό δροσερό εσωτερικό χώρο κατά την διάρκεια της περιόδου που δεν τα χρησιμοποιείτε. Αν πρέπει να μείνουν έξω, καλύψτε τα και τοποθετήστε τα κάτω από στέγαστρο και σε ένα ξηρό και προστατευμένο δάπεδο ή επιφάνεια, για να αποτρέψετε την υγρασία και την μούχλα να διεισδύσουν στο ξύλο. Αν δεν μπορείτε να τοποθετήσετε τα έπιπλα κάτω από στέγαστρο, βεβαιωθείτε ότι το νερό μπορεί να φεύγει, δίνοντας στα έπιπλα ελαφρά κλίση. Μετά από βροχή ή χιονόπτωση, καθαρίστε το νερό ή το χιόνι που έχει μείνει ιδιαίτερα πάνω από τις επίπεδες επιφάνειες. Επιτρέψτε την κυκλοφορία του αέρα, για να αποφύγετε την υγρασία και τη μούχλα.

Українська

ЯК КОРИСТУВАТИСЯ

Важливо! Переконайтесь у тому, щоб меблі були сухими. Після того, як натягнули чохол на меблі, підніміть їх злегка та заправте нижній край під низ, щоб чохол був добре зафіксований незалежно від погодних умов. Взимку зберігайте садові меблі у прохолодному сухому приміщенні. Якщо меблі повинні залишатися на вулиці, накрийте їх та розмістіть під дахом на сухій захищеній підлозі, щоб волога та пліснява не проникали у деревину знизу. Якщо накриті меблі неможливо розмістити під дахом, поставте меблі під нахилом, щоб з них могла вільно стікати вода. Після дощу або снігопаду, витріть воду або сніг — особливо з пласкої поверхні. Достатня циркуляція повітря дозволить захистити меблі від вологи та плісняви.

Srpski

KAKO KORISTITI

Napomena! Vodi računa da bude nameštaj suv. Nakon što navučeš navlaku preko nameštaja, podigni nameštaj malo i podvuci ivice navlake pod nameštaj kako bi se osiguralo da navlaka ostane na mestu uprkos vremenskim prilikama. Baštenski nameštaj čuvaj na hladnom suvom mestu u zatvorenom van sezone. Ako mora da ostane na otvorenom, prekrij ga i smesti pod krov i na suvu i zaštićenu podlogu ili površinu da sprečiš da vlaga i plesni odozdo prodru u drvo. Ako ne možeš da smestiš nameštaj pod krov, osiguraj oticanje vode tako što ćeš nameštaj blago iskositi. Nakon kiše ili snega otresi kišnicu ili sneg koji se zadrži na nameštaju, naročito na ravnim površinama. Obezbedi protok vazduha jer ventilacija sprečava vlagu i pojavu plesni.

Slovenščina

UPORABA

Pomni! Poskrbi, da je pohištvo suho. Ko pohištvo prekriješ s prevleko, ga privzdigni in prevleko spodvij podenj, da bo ostala na mestu ne glede na vremenske razmere. Izven sezone vrtno pohištvo shrani v hladen in suh zaprt prostor. Če nimaš druge možnosti in pohištvo ostane zunaj, ga pokrij in postavi pod streho, na suho in zaščiteno podlago, kjer bo na varnem pred vlagu in plesnijo. Če pokrit prostor ni na voljo, pohištvo nekoliko nagni, da bo voda lahko odtekala. Po dežnih ali snežnih padavinah s pohištva odstrani vodo ali sneg – predvsem z ravnih površin. Poskrbi za kroženje zraka, da preprečiš zadrževanje vlage in nastajanje plesni.

Türkçe

KULLANIM TALİMATI

Uyarı! Mobilyanın kuru olduğundan emin olunuz. Kılıfı mobilyaya geçirdikten sonra, mobilyayı yavaşça kaldırın ve hava şartlarından etkilenmemesi için kılıfın mobilyanın ayaklarının altına sıkıştığından emin olun. Bahçe sezonu bittiğinde mobilyanızı kapalı bir mekanda ve serin ve kuru bir ortamda saklayınız. Mobilyanızın açık havada kalması gerekirse, nem ve küfün ahşaba alttan nüfuz etmesini önlemek için üzerini örterek çatı altında, kuru ve korumalı bir zemin veya yüzeye yerleştiriniz. Üzeri kapalı mobilyayı bir çatı altında muhafaza etmeniz mümkün değilse, mobilyayı hafifçe eğerek suyun akmasını sağlayınız. Yağmur veya kar yağışı sonrasında, mobilya üzerinde biriken aşırı su veya kar silinmelidir, özellikle düz yüzeylerden. Nem ve küfü önlemek için hava akımı sağlayarak havalandırınız.

中文

使用须知

提示! 保持家具干燥。将保护套罩在家具上后，轻轻抬起家具，将较低的一边塞入家具下方，从而确保无论天气如何，保护套都能固定不动。不常用时，请把户外家具放置于室内凉爽干燥的地方。如果家具必须置于户外，请罩上保护套后将其置于屋檐下，存放在干燥安全的地面或平面上，以免湿气和霉菌从下往上侵蚀木头。如果无法将罩有保护套的家具置于屋檐下，请稍微倾斜一下家具让水能顺势流下。下雨或降雪后，请擦除多余的雨水或积雪，尤其是平坦表面的雨雪。保持通风，避免潮湿和霉菌。

繁中

使用說明

注意！ 請保持家具乾燥。為家具蓋上遮罩後，稍微抬起家具，將遮罩塞到家具底下，確保在任何天氣下，遮罩都能固定位置。如長期不使用時，請將戶外家具存放在乾爽的室內環境。若必須擺放在戶外，請用遮罩覆蓋，並放置在屋簷下、乾燥且具保護塗層的地板或表面上，以免家具底部受潮、發霉。如果無法將覆蓋遮罩的家具放在屋簷下，請斜靠放置家具，確保可排走水珠。下雨或下雪過後，請擦去雨水或積雪，特別是家具的平坦表面。請確保通風良好，以免家具受潮、發霉。

한국어

사용 방법

잠깐! 커버를 덮기 전에 가구가 젖지 않았는지 확인해 주세요. 커버로 가구를 덮은 후, 가구를 살짝 들어 올려 아래 가장자리 하단에 커버를 밀어 넣으세요. 이렇게 하면 날씨와 상관없이 커버가 제자리에서 움직이지 않습니다. 야외용 가구를 사용하지 않는 계절에는 커버를 덮어 시원하고 건조한 실내에 보관하시기 바랍니다. 야외에 보관해야 한다면 커버를 덮은 다음, 지붕 아래나 보호 처리된 마른 바닥 또는 표면 위에 보관하여 습기나 곰팡이가 아래에서 목재로 침투하지 않도록 하세요. 지붕이 없는 장소에 커버를 씌운 가구를 보관해야 한다면 가구를 약간 기울여 물이 빠져나갈 수 있도록 보관하시기 바랍니다. 눈이나 비가 온 후에는 물이나 눈을 잘 닦아주어야 합니다. 특히 평평한 표면에 있는 물기를 완벽히 제거해 주세요. 통풍이 잘 되도록 하여 습기나 곰팡이가 생기는 경우를 방지하세요.

日本語

ご使用方法

注意！ 必ず家具が乾いた状態でカバーを取り付けてください。家具にカバーをかぶせたら、家具を少し持ち上げてカバーの裾を下にたくし込み、どんな天候でもカバーが外れないようにしてください。アウトドア家具はオフシーズンの間、屋内の涼しい乾燥した場所に保管してください。屋外に保管する場合は、カバーを被せて、屋根のある場所に保管し、その際、下からの湿気やカビが木材に侵入するのを防ぐため、乾いた状態の保護された床または表面に置くようにします。カバーを被せた家具を屋根のある場所に置けない場合は、家具を少し傾け、水が流れ落ちるようにしておきます。雨や雪が降ったあとは、特に平らな面に残っている水滴や雪を拭き取ってください。通気性をよくして湿気やカビを防いでください。

Bahasa Indonesia

CARA PENGGUNAAN

Harap diperhatikan! Pastikan perabot kering. Setelah meletakkan penutup di atas furnitur, angkat sedikit furnitur dan selipkan tepi bawah di bawahnya untuk memastikan bahwa penutup tetap kokoh di tempatnya, apa pun kondisi cuacanya. Ketika tidak digunakan, simpan perabot di dalam ruang yang kering. Jika perabot harus disimpan di luar ruang, tutup dan simpan di tempat teduh dan di lantai yang kering dan aman untuk mencegah lembab dan jamur dari kayu bagian bawah. Jika tidak dapat disimpan di tempat teduh, pastikan air tidak menggenang dengan memiringkan perabot. Setelah hujan atau salju, bersihkan sisa air atau salju - khususnya dari permukaan yang datar. Beri udara untuk ventilasi, untuk menghindari lembab dan jamur.

Bahasa Malaysia

CARA MENGGUNAKANNYA

Catatan! Pastikan perabot kering. Selepas meletakkan sarung ke atas perabot, angkat perabot sedikit dan masukkan bahagian tepi yang lebih rendah ke bawah bagi memastikan sarung kekal pada tempatnya tanpa mengira apa keadaan cuaca sekalipun. Simpan perabot luar di tempat kering yang dingin semasa di luar musim. Jika ia perlu dibiarkan di luar, tutup dan simpankannya di bawah bumbung dan di atas lantai atau permukaan yang kering bagi mengelakkan lembapan dan kulat daripada menyerap kayu daripada bawah. Jika anda tidak dapat menempatkan perabot bertutup di bawah bumbung, pastikan air boleh mengalir dengan mencondongkan sedikit perabot. Selepas hujan atau salji turun, kesat lebihan air atau salji - terutama daripada permukaan rata. Biarkan udara beredar, untuk mengelakkan lembapan dan kulat.

عربي

طريقة الإستخدام

ملحوظة! يجب التأكد من جفاف الأثاث. وبعد وضع الغطاء عليه، يتم رفعه قليلاً ثم ثني الحافة السفلية تحته لضمان بقاء الغطاء ثابتاً في مكانه بغض النظر عن الظروف الجوية. يتم تخزين الأثاث الخارجي في مكان داخلي بارد وجاف خلال المواسم التي لا يُستعمل خلالها. في حالة الإضطرار في إبقائه في الخارج، يجب تغطيته ووضع تحت سقف على أرضية أو سطح جاف ومحمي لمنع الرطوبة والعفن من اختراق الخشب من الأسفل. وفي حالة عدم القدرة على وضع الأثاث المغطى تحت سقف، يجب التأكد من عدم تراكم الماء عليه بإزالة الأثاث قليلاً. بعد سقوط المطر أو الثلوج، يتم مسح الماء أو الثلوج عن الأثاث - خاصة الأسطح المسطحة. يجب تعريض الأثاث للهواء لتجنب تراكم الرطوبة والعفن.

ไทย

การใช้งาน

หมายเหตุ ตรวจสอบว่าเฟอร์นิเจอร์แห้ง หลังจากใช้ผ้าคลุมเฟอร์นิเจอร์แล้ว ให้ยกเฟอร์นิเจอร์ขึ้นเล็กน้อยและเก็บขอบผ้าคลุมไว้ใต้เฟอร์นิเจอร์เพื่อให้ผ้าหุ้มยึดแน่นอยู่กับที่ในทุกสภาพอากาศ เก็บเฟอร์นิเจอร์กลางแจ้งไว้ในที่ร่มแห้งและเย็นระหว่างที่ไม่ได้นำออกมาใช้งาน หากเฟอร์นิเจอร์ต้องอยู่กลางแจ้ง ให้คลุมเก็บไว้บริเวณที่มีพื้นผิวแห้งใต้หลังคา เพื่อป้องกันไม่ให้ความชื้นและเชื้อราซึมจากด้านล่างเข้าไปในเนื้อไม้ หากไม่สามารถเก็บเฟอร์นิเจอร์ไว้ใต้หลังคาได้ ให้ตั้งโดยเอียงเฟอร์นิเจอร์เล็กน้อยเพื่อให้น้ำไหลออกได้ หลังจากฝนหรือหิมะตก ให้เช็ดน้ำหรือหิมะออก โดยเฉพาะบริเวณพื้นผิวเรียบ ระบายนํ้าเพื่อหลีกเลี่ยงความชื้นและเชื้อรา

